

Il high-noon dal rumantsch grischun

In «fact-checking» da la FMR en connex cun la votaziun idiom-rg en Surses (part 2)

DA DAVID TRUTTMANN/FMR

■ **Ilis arguments per u cunter il rumantsch grischun, per u cunter l'idiom, sa repetan atgnamain ils davos onns en la Rumantschia: unir las forzas, ina lingua artificiaza, mancanza da persunal idiomatich, perder il liom cun la cultura dal lieu, meds d'instrucziun moderns etc. La votaziun dal Surses da quest venderdi e las brevs da lecturs da questas davosas emnas servan ussa a la FMR sco basa per far ina giada in «fact-checking».** Vul dir: La FMR emprova d'eruir tgeninas pretensius ch'èn correctas, tgeninas sbagliadas e tgeninas plitost ina dumonda subjectiva. Tut ils citats èn or da brevs da lecturas e lecturs, publicadas questas davosas emnas en La Quotidiana e surtut en la gasetta locala «Pagina da Surmeir» (PdS). L'indicaziun da «correctezza» en pertschient è ina valitaziun da l'autur.

Citat 1

«An media egl ena terza dallas persungas d'instrucziun dalla SAP tgi absolveschan igl diplom supplementar an rumantsch grischun e la motivaziun da far chel diplom supplementar sa sminuescha.»

Brev dals iniziants ed adversaris dal rg

Check FMR: correct per 40%

Igl è correct ch'en media «mo» in terz en fin la mesadad dals students rumantschs absolvan ils curs (facultativs!) per scriver rumantsch grischun. Resguardond la quantad da las scolas popularas ch'instrueschan insumma anc plainamain rg e resguardond ch'i sa tracta da lecziuns supplementaras è quai atgnamain detg bler. Tenor infurmaziun da la Scol'auta da pedagogia n'è la cifra però actualmain betg pli bassa ch'auters onns. Igl è era da menziunar ch'i na dat ensasez a la SAP pli nagin'instrucziun rumantscha (classica) en l'idiom, mabain ina scolaziun didactic-linguistica, la quala vegn fatga cun tut ils Rumantschs ensemen. Mintgina e mintgin scriva ses agen rumantsch da scrittira, era rg. L'argument da la SAP va damai in pau zop.



Mantegnair il rumantsch grischun en scola u al metter tar la vestgadira veglia? – Il Surses decida quest venderdi. FOTO DAVID TRUTTMANN

Citat 2

«Chel Surmiran e chella Surmirana tgi dei tgi chel lungatg da scritgira ins tgapescha betg, chel è er betg propi ferm an surmiran.»

Brev dad ina aderenta dal rg, adversaria da l'iniziativa

Check FMR: correct per 100%

Uschè provocanta che questa constataziun dad ina Surmirana para dad esser, ma ella è probabel 100 pertschient correcta. Cumprovar sa lascha quai cun il princip da basa dal rumantsch grischun. Heinrich Schmid, il bab dal rg, ha numnadamain applitgà a nivel lexicografic in simpel princip democratic. El ha prendì ils peds dals dus gronds idioms sursilvan e vallader. E sch'els n'eran betg «identics» u sumegliants, alura ha decis adina il terz idiom, il surmiran. Quest idiom è damai adina stà «das Zünglein an der Waage» (citat original da Heinrich Schmid en «Richtlinien für die Gestaltung einer gesamt-bündnerromanischen Schriftsprache

Rumantsch Grischun»). Cun quest proceder ha il surmiran damai en blers cas dispaivels survegnì la preferenza! Quel Surmiran ch'ha damai fadia cun rg ha insumma fadia cun la lingua rumantscha.

Citat 3

«Nous cartagn tgi seians pioniers arisguard igl rg, ma nous ischans igls sulets tgi sa tignan ve dad ensatge tgi ò fatg naufragi.»

Brev dals iniziants ed adversaris dal rg

Check FMR: correct per 80%

Quest è senza dubi il pli ferm argument dals aderents da l'iniziativa. Cumbain ch'ins po era vesair l'istorgia giuvna dal rg, creà avant mo 30 onns ed introduci en bleras domenas dal mintgadi rumantsch, sco istorgia da success e betg sco naufragi. Però l'emprima part da l'argumentari è correct: Ils Surmirans èn restads enavos sulets e betg exnum sco «pioniers».

Sch'ils adversaris dal rg din damai che lur idiom e lur regiun sajan vegnids bandunads dal rest da la Rumantschia, alura è quai gist. Las autras regiuns han bandunà il rg, il chantun n'ha betg sa tegnì vi da sias atgnas directivas e decisivns da l'entschatta, cun in nov parsura da l'uffizi d'educaziun (da Claudio Lardi a Martin Jäger) ha midà la tenuta rigurusa en connex cun l'alfabetisaziun en rg. Ils Surmirans èn perquai ussa de facto la suletta regiun «da tschep» rumantscha ch'alfabetisescha en rg.

Citat 4

«Sen tge costs vo an sasez la campagna (placats, inserats, figl sgulont) dalla URGC? Vign la URGC betg finanzteida digl stadi, pi precis dalla Lia Rumantscha? La URGC vess tenor statuts art. 3 da promover igls idioms surmiran e sotsilvan. En tal adiever da daners publics a moda unilateral è problematic.»

Brev dals iniziants ed adversaris dal rg

Check FMR: correct per 20%

Quest argument è in'attatga directa dals iniziants envers l'Uniuin Rumantscha Grischun Central, la quala responsescha t.a. ina campagna da placats a favur dal rumantsch grischun. L'attatga metta damai en dumonda sch'igl è opportun e legal che quell'uniuin finanziescha ina campagna a favur dal rg. Il problem è mo ch'ils iniziants na citeschan betg correct e cumplet ils statuts da la URGC. En quels statuts – dal rest da leger suenter sin lur pagina d'internet – statti bain scrit che l'intent da l'uniuin saja da promover il surmiran ed il sutsilvan. Però i stat era scrit che l'URGC promovia il rumantsch grischun. Dal rest po mintga Surmirana e Surmiran daventar commember da la URGC e s'engaschar, sch'el giavischa, per in'otra tenuta e per novs statuts da quell'uniuin. L'uniuin è insumma gia in tempet a la tschertg dad in nov president u ina nova presidenta.

L'emprima part dal «fact-checking», cun quater ulteriurs arguments, è cumparada en La Quotidiana dad ier. Tranter auter vegnan tractads là arguments en connex cun la tenuta da Heinrich Schmid, la dumonda la competenza linguistica u l'introducziun dal rg en autras scolas.

Tgi decida cura?

(fmr/dat) Quest venderdi, ils 24 da fanadur 2020 decida la vischnanca da Surses sch'ella vul cuntinuar cun rg en scola ubain reintroducì l'idiom surmiran.

La raschun per questa votaziun è in'iniziativa populara ch'è vegnida inoltrada l'onn passà e che vulesse turnar tar l'idiom surmiran sco lingua d'alfabetisaziun en las duas scolas da la regiun. Dapi 13 onns vegn instrui rg en la scola da Surses, dentant er en quella da la Val Alvra (scola primara a Lantsch e scola superiura a Casti).

Surses decida damai quest venderdi, las duas vischnancas da Lantsch ed Alvra vegnan a decider in auter mument davart l'iniziativa. Tenor la missiva dal cussegl da scola dal «Consorzi Val Alvra dafora» (guarda pagina 11) è quella votaziun la fin d'avust.